



00112696  
00112697

**LED Plant Lamp**

**LED-Pflanzenleuchte**

Operating Instructions	<b>GB</b>
Bedienungsanleitung	<b>D</b>
Mode d'emploi	<b>F</b>
Návod k použití	<b>CZ</b>
Návod na použitie	<b>SK</b>
Руководство по эксплуатации	<b>RUS</b>
Istruzioni per l'uso	<b>I</b>
Gebruiksaanwijzing	<b>NL</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
Használati útmutató	<b>H</b>
Οδηγίες χρήσης	<b>GR</b>
Manual de utilizare	<b>RO</b>
Instrucciones de uso	<b>E</b>
Manual de instruções	<b>P</b>
Kullanma kılavuzu	<b>TR</b>
Bruksanvisning	<b>S</b>
Käyttöohje	<b>FIN</b>

## Controls



1. Dimmer: five brightness levels
2. Colour: three light modes
3. Timer: 3 h / 9 h / 12 h
4. On/off button

Thank you for choosing a Xavax product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



## 2. Packaging content

- Grow light
- USB power supply unit, 5 V / 2 A
- These operating instructions

## 3. Safety notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- This product is not intended for use by persons, including children, with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on how to use the product.
- The product may only be operated with the type of power supply network described on the name plate.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply when not in use for long periods of time.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

### Warning



Never look straight into the light source and do not aim its beam of light straight into the eyes of other people or animals. This could damage your/their eyes.

- Please note that lamps (even LEDs) generate heat and may become hot. Always let the lamp cool down for a few minutes before touching it.
- Do not place any objects or hang objects (for example, decorative material) on the LED lamp. Doing so could create a fire hazard.
- The light source of this light is not replaceable; when the light source has reached the end of its life, you need to replace the entire light.
- Only for use with a suitable USB power supply unit with min. 5 V / 2 A. Do not operate on a PC or laptop.

## 4. Product features

The grow light supports plant growth when there is little natural light, during both wintering and germination. It can be used for potted plants, succulents, ornamental plants, fruit and vegetables.

### Red light:

Promotes photosynthesis and growth in plant height. Germination, flowering and fruit production are supported, and it plays a leading role in the colour improvement of plants.

### Blue light:

Allows plants to grow bushy and supports them in producing nutrients.

### Blue/Red light:

A combination of blue and red light for balanced growth.

## 5. Getting started and operation

### 5.1 Connect

Connect the supplied power supply unit to the USB connector of the grow light. Secure the light on a stable, even, horizontal tabletop or similar, and adjust to your liking. Connect the power supply unit to an easily accessible mains socket.

## 5.2 Settings

### Dimmer function

- The dimmer function is adjusted using the +/- button (1). Each time you press the button, the brightness decreases, until you get to the lowest brightness level, after which brightness increases.
- After the light has been switched off using the On/off button, it will switch on again with the last brightness setting.

### Light modes

- The light colour is adjusted using the arrow button (2).
- First button press: Blue light
- Second button press: Red light
- Third button press: Blue/Red light
- After the light has been switched off using the On/off button, it will switch on again with the last colour setting.

### Automatic switch-off function (timer)

- The switch-off function is started using the Timer button (3).
- First button press: automatic switch-off after 3 hours, the On/off button flashes 1x – pause – 1x consecutively
- Second button press: automatic switch-off after 9 hours, the On/off button flashes 2x – pause – 2x consecutively
- Third button press: automatic switch-off after 12 hours, the On/off button flashes 3x – pause – 3x consecutively

### On/off button

- The On/off button is constantly lit when the device is in standby, and goes out after switching on.


## 6. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 9. Technische Daten

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Output	18 W	24 W
Number of LEDs	48 (Blue: 24, Red: 24)	60 (Blue: 20, Red: 40)
Power supply	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Light spectrum	Blue: 450 nm Red: 660 nm	Blau: 450 nm Rot: 660 nm
Ambient temperature	-25° bis 45°C	-25° bis 45°C
IP	20	20
Cable length	155 cm	155 cm
Gooseneck length	35 cm	35 cm

# D Bedienungsanleitung

## Bedienungselemente



1. Dimmer: 5-stufig dimmbar
2. Farbe: 3 Licht-Modi
3. Timer: 3h/ 9h/ 12h
4. Ein-/Ausschalttaste

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Xavax Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

#### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

#### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### 2. Packungsinhalt

- Pflanzenlampe
- USB Netzteil 5V/2A
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.

- Trennen Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

#### Warnung

Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle und richten Sie deren Lichtstrahl nicht direkt in die Augen anderer Personen oder von Tieren. Eine Schädigung der Augen ist möglich!



- Beachten Sie, dass Lampen (auch LED) hohe Temperaturen entwickeln und heiß sein können. Geben Sie der Lampe immer einige Minuten zum Abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Legen Sie keine Gegenständen auf die Leuchte bzw. hängen Sie keine Gegenstände (z.B. Dekorationsmaterial) an die LED-Leuchte. Es besteht Brandgefahr!
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Nur zur Verwendung mit einem geeigneten USB-Netzteil mit min. 5V/2A. Nicht an einem PC oder Laptop betreiben.

### 4. Produkteigenschaften

Die Pflanzenlampe unterstützt das Pflanzenwachstum bei zu wenig Tageslicht, während der Überwinterung oder auch bei der Keimung. Sie kann bei Topfpflanzen, Sukkulenten, Zierpflanzen, Obst und Gemüse eingesetzt werden.

#### Rotes Licht:

Fördert die Photosynthese und das Höhenwachstum der Pflanze. Das Keimen, die Blüte und die Fruchtproduktion werden unterstützt und es spielt eine führende Rolle bei der Farbverbesserung der Pflanzen.

#### Blaues Licht:

Lässt Pflanzen buschiger wachsen und unterstützt Sie bei der Produktion von Nährstoffen.

#### Blau/ Rotes Licht:

Kombination aus blauem und rotem Licht für ein ausgeglichenes Wachstum.

### 5. Inbetriebnahme und Betrieb

#### 5.1 Anschließen

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzgerät mit dem USB-Stecker der Pflanzenleuchte. Fixieren Sie die Leuchte an einer stabilen, ebenen und waagerechten Tischplatte oder ähnlichem und richten diese nach Ihren Wünschen aus. Verbinden Sie das Netzteil mit einer leicht erreichbaren Steckdose.



## 5.2 Einstellungen

### Dimm-Funktion

- Über die +/- Taste (1) wird die Dimmfunktion eingestellt. Mit jedem Tastendruck verringert sich die Helligkeit und erhöht sich nach der geringsten Helligkeitsstufe wieder.
- Nach dem Ausschalten über die Ein/Ausschalttaste schaltet die Leuchte sich mit der zuletzt eingestellten Helligkeit wieder ein.

### Licht-Modi

- Über die Pfeil-Taste (2) wird die Lichtfarbe eingestellt.
- Erster Tastendruck: Blaues Licht
- Zweiter Tastendruck: Rotes Licht
- Dritter Tastendruck: Blau/ Rotes Licht
- Nach dem Ausschalten über die Ein/Ausschalttaste schaltet die Leuchte sich mit der zuletzt eingestellten Farbe wieder ein.

### Automatische Abschaltfunktion (Timer)

- Über die Timer-Taste (3) wird die Abschaltfunktion gestartet.
- Erster Tastendruck: automatische Abschaltung nach 3 Stunden, die Ein-/Ausschalttaste blinkt fortlaufend 1x – Pause – 1x
- Zweiter Tastendruck: automatische Abschaltung nach 9 Stunden, die Ein-/Ausschalttaste blinkt fortlaufend 2x – Pause – 2x
- Dritter Tastendruck: automatische Abschaltung nach 12 Stunden, die Ein-/Ausschalttaste blinkt fortlaufend 3x – Pause – 3x

### Ein-/Ausschalttaste

- Die Ein-Ausschalttaste leuchtet im Standby konstant, nach dem Einschalten erlischt diese.

## 6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Technische Daten

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Leistung	18 W	24 W
LED-Anzahl	48 (Blau:24, Rot:24)	60 (Blau:20, Rot:40)
Stromversorgung	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Lichtspektrum	Blau: 450 nm Rot: 660 nm	Blau: 450 nm Rot: 660 nm
Umgebungs- temperatur	-25° bis 45°C	-25° bis 45°C
IP	20	20
Kabellänge	155 cm	155 cm
Schwanenhals- länge	35 cm	35 cm

## F Mode d'emploi

### Éléments de commande



1. Variateur de luminosité : 5 niveaux d'intensité réglables
2. Couleurs : 3 modes d'éclairage
3. Minuterie : 3h / 9h / 12h
4. Touche de mise sous/hors tension

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Xavax. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

### Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



#### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



### 2. Contenu de l'emballage

- Lampe pour plantes
- Bloc secteur USB 5 V / 2 A
- Mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales ou motrices réduites ou dont l'expérience et le savoir présentent des lacunes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne compétente en matière de sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser ce produit.
- Utilisez le produit exclusivement branché à un réseau électrique correspondant aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Débranchez le produit si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

#### Avertissement



Ne regardez jamais directement la source lumineuse et ne pointez jamais le faisceau lumineux vers les yeux d'autres personnes ou d'animaux. Les yeux peuvent se détériorer !

- Veuillez noter que les lampes (même LED) génèrent de fortes températures et peuvent devenir brûlantes. Laissez refroidir la lampe quelques minutes avant de la toucher.
- Ne posez aucun objet sur la lampe et n'accrochez aucun objet (matériel de décoration, etc.) à la lampe LED. Risque d'incendie.
- La source lumineuse de cet éclairage n'est pas remplaçable ; le luminaire doit être remplacé dans son intégralité lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie.
- À utiliser uniquement avec un bloc secteur USB adapté avec min. 5 V/2 A. Ne pas utiliser avec un PC ou ordinateur portable.



### 4. Caractéristiques du produit

Cette lampe favorise la croissance des plantes lorsque la lumière du jour est insuffisante ou pendant l'hivernage / la germination de vos plantes. Elle peut être employée pour les plantes en pot, les succulentes, les plantes ornementales, les fruits et les légumes.

#### La lumière rouge :

Favorise la photosynthèse et la croissance des plantes en hauteur ; facilite la germination, la floraison et la production de fruits et joue un rôle prépondérant dans l'amélioration des couleurs des plantes.

#### La lumière bleue :

Favorise une croissance touffue des plantes ainsi que la production de nutriments.

#### Lumière bleue/rouge

Combinaison de lumières bleue et rouge pour une croissance équilibrée.

### 5. Mise en service et fonctionnement

#### 5.1 Branchement

Branchez le bloc d'alimentation fourni au connecteur USB de la lampe. Fixez la lampe à un plateau de table (ou autre support) stable, plan et horizontal, puis orientez-la comme vous le souhaitez. Branchez le bloc secteur à une prise de courant facilement accessible.

## 5.2 Réglages

### Fonction variateur

- Réglez la fonction variateur au moyen de la touche +/- (1). La luminosité diminue à chaque pression ; elle augmente à nouveau après avoir atteint son plus bas niveau.
- Après avoir éteint la lampe au moyen de la touche de mise sous/hors tension, vous la rallumerez au niveau d'intensité dernièrement réglé.

### Modes d'éclairage

- Utilisez la touche fléchée afin de régler la couleur de la lumière (2).
- Première pression : Lumière bleue
- Deuxième pression : Lumière rouge
- Troisième pression : Lumière bleue/rouge
- Après avoir éteint la lampe au moyen de la touche de mise sous/hors tension, vous la rallumerez dans la couleur dernièrement réglée.

### Fonction d'arrêt automatique (minuterie)

- Lancez la fonction d'arrêt automatique au moyen de la touche minuterie (3).
- Première pression : mise hors tension automatique au bout de 3 heures, la touche de mise sous/hors tension clignote en continu 1 x – pause – 1 x
- Deuxième pression : mise hors tension automatique au bout de 9 heures, la touche de mise sous/hors tension clignote en continu 2 x – pause – 2 x
- Troisième pression : mise hors tension automatique au bout de 12 heures, la touche de mise sous/hors tension clignote en continu 3 x – pause – 3 x

### Touche de mise sous/hors tension

- En mode veille, la touche de mise sous/hors tension s'allume en permanence et s'éteint après remise sous tension.


### Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Caractéristiques techniques

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Puissance	18 W	24 W
Nombre de LED	48 (bleues : 24, rouges : 24)	60 (bleues : 20, rouges : 40)
Alimentation en électricité	5 V === 2 A	5 V === 2 A
Spectre lumineux	bleu : 450 nm rouge : 660 nm	bleu : 450 nm rouge : 660 nm
Température ambiante	-25° à 45°C	-25° à 45°C
IP	20	20
Longueur du câble	155 cm	155 cm
Longueur du col de cygne	35 cm	35 cm

## Ovládací prvky



1. Stmívač: 5 stupňů stmívání
2. Barva: 3 světelné režimy
3. Časovač: 3 h/9 h/12 h
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Xavax.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovávejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Kultivační lampa pro pěstování rostlin
- USB napájecí zdroj 5 V/2 A
- Tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečným množstvím zkušeností nebo vědomostí. Používání je možné pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud tyto osoby obdržely pokyny o použití výrobku.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.
- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.

- V případě, že produkt delší dobu nepoužíváte, vypojte ho ze sítě.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.

### Upozornění

Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje nebo nemířte světelný paprsek přímo do očí jiných osob nebo zvířat. Hrozí poškození zraku!



- Upozorňujeme, že žárovky (i LED) se mohou velice rozžhavit a být velmi horké. Nechte žárovku vždy několik minut vychladnout, než se jí dotknete.
- Nepokládejte na svítidlo žádné předměty, resp. nezavěšujte na LED světlo žádné předměty (např. dekorací materiál). Hrozí nebezpečí požáru!
- Světelný zdroj u tohoto svítidla nelze vyměnit. Když dosáhne světelný zdroj konce své životnosti, je třeba vyměnit celé svítidlo.

## 4. Vlastnosti výrobku

Kultivační lampa podporuje růst rostlin v případě nedostatku denního světla, během přezimování nebo v době klíčení. Můžete je použít pro hrnkové rostliny, sukulenty, okrasné rostliny, ovoce a zeleninu.

### Červené světlo:

Podporuje fotosyntézu a růst rostliny do výšky. Podporuje klíčení, kvetení a růst plodů a hraje hlavní roli pro zvýraznění barvy rostlin.

### Modré světlo:

Rostliny jsou po něm košatější a podporuje produkci živin.

### Modré/červené světlo:

Kombinace modrého a červeného světla podporuje vyvážený růst.

## 5. Uvedení do provozu a provoz

### 5.1 Připojení

Připojte dodaný napájecí zdroj do USB zástrčky kultivační lampy. Upevněte světlo na stabilní, plochou a vodorovnou desku stolu apod. a nasměrujte ho podle potřeby. Zapojte napájecí zdroj do snadno dostupné síťové zásuvky.

## 5.2 Nastavení

### Funkce stmívání

- Funkce stmívání se nastavuje pomocí tlačítka +/- (1). Každým stisknutím tlačítka se sníží jas a po dosažení nejnižšího stupně jasu se opět začne zvyšovat.
- Po vypnutí tlačítkem ZAP/VYP se světlo rozsvítí na posledním nastaveném stupni jasu.

### Světelné režimy

- Tlačítkem se šipkou (2) nastavíte barvu světla.
- První stisk tlačítka: Modré světlo
- Druhý stisk tlačítka: Červené světlo
- Třetí stisk tlačítka: Modré/červené světlo
- Po vypnutí tlačítkem zapnutí/vypnutí se světlo rozsvítí na poslední nastavené barvě světla.

### Automatická funkce vypínání (časovač)

- Tlačítkem časovače (3) spustíte funkci vypínání.
- První stisk tlačítka: automatické vypnutí po 3 hodinách, tlačítko zapnutí/vypnutí průběžně bliká 1× – pauza – 1×
- Druhý stisk tlačítka: automatické vypnutí po 9 hodinách, tlačítko zapnutí/vypnutí průběžně bliká 2× – pauza – 2×
- Třetí stisk tlačítka: automatické vypnutí po 12 hodinách, tlačítko zapnutí/vypnutí průběžně bliká 3× – pauza – 3×

### Tlačítko zapnutí/vypnutí

- Tlačítko zapnutí/vypnutí svítí v režimu „standby“ trvale, po zapnutí zhasne.

## 6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 9. Technické údaje

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Výkon	18 W	24 W
Počet LED diod	48 (modré: 24, červené: 24)	60 (modré: 20, červené: 40)
Napájení	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Světlené spektrum	Modrá: 450 nm Červená: 660 nm	Modrá: 450 nm Červená: 660 nm
Teplota okolí	−25 ° až 45 °C	−25 ° až 45 °C
IP	20	20
Délka kabelu	155 cm	155 cm
Délka husího krku	35 cm	35 cm

## Ovládacie prvky



1. Stmievateľ: 5-stupňové stmievanie
2. Farba: 3 svetelné režimy
3. Časovač: 3 h/9 h/12 h
4. Zapínač/vypínač

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Xavax. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Lampa na rastliny
- Napájací zdroj USB 5 V/2 A
- Tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Tento produkt nesmú používať deti ani osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočným množstvom skúseností alebo vedomostí. Používanie je možné pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak tieto osoby obdržali pokyny o použití výrobku.
- Výrobok smie byť prevádzkovaný výhradne v napájacej sieti, ako je popísané na typovom štítku.

- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

### Upozornenie



- Nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja alebo nemierte svetelný lúč priamo do očí iných osôb alebo zvierat. Hrozí poškodenie zraku!

- Myslite na to, že svetelné zdroje (aj LED) vyvíjajú vysoké teploty a môžu byť horúce. Nechajte svetelný zdroj vždy niekoľko minút vychladnúť, skôr ako sa ho dotknete.
- Na svietidlo neukladajte žiadne predmety, resp. na LED svietidlo nevešajte žiadne predmety (napr. dekoratívny materiál). Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Svetelný zdroj tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

## 4. Vlastnosti produktu

Lampa na rastliny podporuje rast rastlín pri malom množstve denného svetla, počas prezimovania alebo aj pri klíčení. Môže sa použiť pri črepníkových rastlinách, sukulentoch, okrasných rastlinách, ovocí a zelenine

### Červené svetlo:

Podporuje fotosyntézu a výškový rast rastliny. Podporuje klíčenie, kvitnutie a tvorbu plodov a hraje vedúcu úlohu pri zlepšovaní farieb rastlín.

### Modré svetlo:

Vďaka nemu rastliny rastú hustejšie a podporuje ich pri produkcii živín.

### Modré/červené svetlo:

Kombinácia modrého a červeného svetla na vyvážený rast.

## 5. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

### 5.1 Pripojenie

Spojte dodaný napájací zdroj s USB konektorom svietidla na rastliny. Svietidlo zaistite na stabilnej, rovnej a vodorovnej doske stola alebo na podobnom predmete a nasmerujte ho podľa svojich želaní. Napájací zdroj spojte s ľahko dostupnou zásuvkou.

## 5.2 Nastavenia

### Funkcia stmievania

- Pomocou tlačidla +/- (1) sa nastavuje funkcia stmievania. S každým stlačením tlačidla sa jas zníži a po najnižšom stupni jas sa opäť zvýši.
- Po vypnutí pomocou zapínača/vypínača sa svetidlo opäť zapne s naposledy nastaveným jasom.

### Svetelné režimy

- Pomocou tlačidla so šípkou (2) sa nastaví farba svetla.
- Prvé stlačenie tlačidla: modré svetlo
- Druhé stlačenie tlačidla: červené svetlo
- Tretie stlačenie tlačidla: modré/červené svetlo
- Po vypnutí pomocou zapínača/vypínača sa svetidlo opäť zapne s naposledy nastavenou farbou.

### Funkcia automatického vypnutia (časovač)

- Funkcia vypnutia sa spustí pomocou tlačidla časovača (3).
- Prvé stlačenie tlačidla: automatické vypnutie po 3 hodinách, zapínač/vypínač nepretržite bliká
- 1x – prestávka – 1x
- Druhé stlačenie tlačidla: automatické vypnutie po 9 hodinách, zapínač/vypínač nepretržite bliká
- 2x – prestávka – 2x
- Tretie stlačenie tlačidla: automatické vypnutie po 12 hodinách, zapínač/vypínač nepretržite bliká 3x – prestávka – 3x

### Zapínač/vypínač

- Zapínač/vypínač konštantne svieti v pohotovostnom režime, po zapnutí tlačidlo zhasne.


## 6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Technické údaje

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Výkon	18 W	24 W
Počet LED diód	48 (modré: 24, červené: 24)	60 (modré: 20, červené: 40)
Napájanie	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Spektrum svetla	modré svetlo: 450 nm červené svetlo: 660 nm	modré svetlo: 450 nm červené svetlo: 660 nm
Teplota prostredia	-25° až 45 °C	-25° až 45 °C
IP	20	20
Dĺžka kábla	155 cm	155 cm
Dĺžka zahnutého ramena v tvare labutieho krku	35 cm	35 cm

**Органы управления**

1. Регулятор яркости: 5 ступеней регулирования
2. Цвет: 3 световых режима
3. Таймер: 3 ч/9 ч/12 ч
4. Выключатель

Благодарим за покупку изделия фирмы Xavah. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

**1. Предупредительные пиктограммы и инструкции****Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

**Примечание**

Дополнительная или важная информация.

**2. Комплект поставки**

- Лампа для растений
- Блок питания USB 5 В/2 А
- Настоящая инструкция

**3. Техника безопасности**

- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатация детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями без присмотра ответственных лиц или без их соответствующего инструктажа о порядке эксплуатации.
- Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на заводской табличке.

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Если изделие не используется в течение длительного времени, отключите его от сети питания.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

**Внимание**

- Запрещается смотреть на источник света, а также направлять его в глаза людям и животным. Опасность повреждения глаз!

- Лампы, в том числе светодиодные, могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к лампе непосредственно сразу после отключения, а подождите несколько минут, пока она не остынет.
- Не кладите и не подвешивайте какие-либо предметы (например, декоративные материалы) на светодиодный светильник. Это может привести к возгоранию!
- Источник света этой лампы не подлежит замене. По окончании срока службы источника света лампу следует заменить полностью.

**4. Характеристики**

Лампа для растений поддерживает их рост при недостаточном дневном освещении в зимнее время или в период прорастания. Ее можно использовать для комнатных и декоративных растений, фруктов и овощей.

**Красный свет:**

Способствует фотосинтезу и росту растений в высоту. Он усиливает прорастание, цветение и плодоношение и играет ведущую роль в улучшении цвета растений.

**Синий свет:**

Делает растения более густыми и поддерживает синтез питательных веществ.

**Красно-синий свет:**

Сочетание синего и красного света для сбалансированного роста.

**5. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация****5.1. Подключение**

Подключите входящий в комплект поставки блок питания к USB-разъему лампы. Прикрепите лампу к устойчивой горизонтальной и ровной столешнице или подобному предмету и выровняйте ее по своему вкусу. Подключите блок питания к удобно расположенной розетке.



## 5.2. Настройки

### Регулирование яркости

- Для регулирования яркости служит кнопка «+/-» (1). При каждом нажатии кнопки яркость уменьшается и увеличивается после достижения минимального уровня яркости.
- После выключения с помощью выключателя лампа снова включается с последней настройкой яркости.

### Световые режимы

- Цвет настраивается с помощью кнопки со стрелкой (2).
- Первое нажатие кнопки: синий свет
- Второе нажатие кнопки: красный свет
- Третье нажатие кнопки: красно-синий свет
- После выключения с помощью выключателя лампа снова включается с последней настройкой цвета

### Функция автоматического выключения (таймер)

- С помощью кнопки таймера (3) запускается функция выключения.
- Первое нажатие кнопки: автоматическое выключение через 3 часа, выключатель мигает последовательно: 1 раз — пауза — 1 раз
- Второе нажатие кнопки: автоматическое выключение через 9 часов, выключатель мигает последовательно: 2 раза — пауза — 2 раза
- Третье нажатие кнопки: автоматическое выключение через 12 часов, выключатель мигает последовательно: 3 раза — пауза — 3 раза

### Выключатель

- В режиме ожидания выключатель постоянно светится, после включения он перестает светиться.

## 6. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nana GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Технические характеристики

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Мощность	18 Вт	24 Вт
Количество светодиодов	48 (синие: 24, красные: 24)	60 (синие: 20, красные: 40)
Питание	5 В --- 2 А	5 В --- 2 А
Оптический спектр	Синий: 450 нм, красный: 660 нм	Синий: 450 нм, красный: 660 нм
Температура окружающей среды	от -25 до +45° С	от -25 до +45° С
IP	20	20
Длина кабеля	155 см	155 см
Длина гибкой ножки	35 см	35 см

## Elementi di comando



1. Regolatore luminosità: dimmer a 5 livelli
2. Colore: 3 modalità illuminazione
3. Timer: 3h/ 9h/ 12h
4. Interruttore on/off

Grazie per avere acquistato un prodotto Xavax!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



## 2. Contenuto della confezione

- Lampada per pianta
- Alimentatore da 5V/2A
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato da persone - bambini inclusi - con capacità fisiche, sensoriali o psichiche ridotte o con mancanza di esperienze e competenze, a meno che non vengano debitamente istruite in merito da un incaricato alla sicurezza.
- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente al tipo di rete di alimentazione indicato sulla targhetta.

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- In caso di inutilizzo prolungato staccare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.

### Attenzione

Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa e non rivolgerne il raggio direttamente negli occhi di altre persone o animali. Si rischia di danneggiare gli occhi!



- Prestare attenzione che le lampadine (anche a LED) sviluppano elevate temperature e possono diventare roventi. Dare sempre alla lampada alcuni minuti di tempo per raffreddarsi prima di toccarla o sostituirla.
- Non posizionare alcun oggetto sulla lampada (ad es. materiale decorativo) e sulle luci al LED. Pericolo d'incendio!
- La fonte di luce di questa lampada non è sostituibile; una volta che il suo ciclo di vita è terminato è necessario sostituire completamente la lampada.

## 4. Caratteristiche del prodotto

La lampada per piante serve per supportare la crescita delle piante quando la luce diurna è insufficiente, per esempio d'inverno e anche durante la germinazione. Può essere utilizzata con piante in vaso, piante grasse, piante decorative, piante da frutto o verdure.

### Luce rossa:

Promuove la fotosintesi e la crescita delle piante. La luce supporta la germinazione, la fioritura e la produzione dei frutti. Inoltre svolge un ruolo importante per il miglioramento del colore delle piante.

### Luce blu:

Promuove l'infoltimento delle piante e supporta la produzione delle sostanze nutritive.

### Luce blu/rossa:

Luce combinata blu e rossa per un crescita bilanciata.

## 5. Messa in esercizio e funzionamento

### 5.1 Collegamento

Collegare l'alimentatore di rete alla spina USB della lampada per piante. Fissare la lampada a una superficie uniforme e stabile, un piano del tavolo o una superficie simile orizzontale, e poi orientarla a piacere. Collegare il cavo dell'alimentatore ad una presa di rete vicina.

## 5.2 Impostazioni

### Funzione dimmer

- La funzione dimmer viene impostata con i tasti +/- (1). Premendo i tasti si riduce o aumenta la luminosità di un grado.
- Dopo lo spegnimento con il tasto on/off, quando la luce viene riaccesa avrà la stessa luminosità dell'impostazione precedentemente selezionata.

### Modalità illuminazione

- Il colore della luce viene impostato con il tasto a freccia (2).
- Prima pressione: Luce blu
- Seconda pressione: Luce rossa
- Terza pressione: Luce blu/rossa
- Dopo lo spegnimento con il tasto on/off, quando la luce viene riaccesa avrà lo stesso colore dell'impostazione precedentemente selezionata.

### Disinserimento automatico (timer)

- La funzione di disinserimento automatico viene attivata dal tasto timer (3).
- Prima pressione: disinserimento automatico dopo 3 ore, il tasto on/off lampeggia continuamente 1x - Pausa - 1x
- Seconda pressione: disinserimento automatico dopo 9 ore, il tasto on/off lampeggia continuamente 2x - Pausa - 2x
- Terza pressione: disinserimento automatico dopo 12 ore, il tasto on/off lampeggia continuamente 3x - Pausa - 3x

### Interruttore on/off

- Il tasto on/off è sempre acceso in standby e si spegne dopo l'accensione.

## 6. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 9. Dati tecnici

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Potenza	18 W	24 W
Numero di LED	48 (blu:24, rossi:24)	60 (blu: 20, rossi: 40)
Alimentazione elettrica	5 V === 2 A	5 V === 2 A
Spettro luce	Blu: 450 nm rosso: 660 nm	Blu: 450 nm rosso: 660 nm
Temperatura ambiente	-25° a 45°C	-25° a 45°C
IP	20	20
Lunghezza cavo	155 cm	155 cm
Lunghezza collo d'oca	35 cm	35 cm

## Bedieningselementen



1. Dimmer: 5-traps dimbaar
2. Kleur: 3 licht-modi
3. Timer: 3h/ 9h/ 12h
4. Toets Aan/Uit

Hartelijk dank dat u voor een product van Xavax heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Plantenlamp
- USB-voedingsadapter 5V/2A
- Deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het **alleen** in droge omgevingen.
- Dit product is niet daarvoor bestemd, door personen, inclusief kinderen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring of met gebrek aan kennis te worden gebruikt, behoudens, als zij door een voor hun verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of door deze verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd, hoe het product dient te worden gebruikt.
- Het product mag uitsluitend op een voedingsnet worden aangesloten en gebruikt zoals op het typeplaatje is beschreven.

- Sluit het product **alleen** aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product van het lichtnet scheiden als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

## Waarschuwing

Kijkt nooit direct in de lichtbron en richt de lichtstraal niet direct op de ogen van andere personen of van dieren. Beschadiging van de ogen is mogelijk!



- Houd er rekening mee dat lampen (ook ledjes) hoge temperaturen ontwikkelen en heet kunnen zijn. Wacht altijd een paar minuten om de lamp te laten afkoelen, voordat u de lamp aanraakt.
- Leg geen voorwerpen op de lamp resp. hang geen voorwerpen (bijv. decoratiemateriaal) aan de ledlamp. Gevaar voor brand!
- De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; zodra de lichtbron het einde van haar technische levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

## 4. Producteigenschappen

De plantenlamp ondersteunt de plantengroei bij te weinig daglicht, tijdens het overwinteren of ook bij het ontkiemen. Hij kan voor potplanten, vetplanten, sierplanten, fruit en groenten worden gebruikt.

### Rood licht:

Bevordert de fotosynthese en de hoogtegroeï van de plant. De kiemkracht, de bloei en de vruchtontwikkeling worden ondersteund en hij speelt een belangrijke rol bij de kleurverbetering van de planten.

### Blauw licht:

Laat de planten voller groeien en ondersteunt ze bij de productie van voedingsstoffen.

### Blauw/ rood licht:

Combinatie van blauw en rood licht voor een evenwichtige groei.

## 5. Ingebruikname en gebruik

### 5.1 Aansluiten

Sluit de meegeleverde voedingsadapter met de USB-stekker op de plantenlamp aan. Zet de lamp vast op een stabiel, vlak en waterpas tafelblad of iets dergelijks en richt de lamp naar uw goetdunken. Steek de voedingsadapter in een eenvoudig te bereiken stopcontact.

## 5.2 Instellingen

### Dimfunctie

- Via de +/- toets (1) wordt de dimfunctie ingesteld. Met iedere toetsbediening wordt de lichtsterkte minder en neemt na de laagste stand weer toe.
- Na het uitschakelen met de toets Aan/Uit schakelt de lamp zich met de als laatste ingestelde lichtsterkte weer in.

### Licht-modi

- Via de pijl-toets (2) wordt de lichtkleur ingesteld.
- Eerste toetsbediening: blauw licht
- Tweede toetsbediening: rood licht
- Derde toetsbediening: blauw/ rood licht
- Na het uitschakelen met de toets Aan/Uit schakelt de lamp zich met de als laatste ingestelde kleur weer in.

### Automatische uitschakelfunctie (timer)

- Met de timer-toets (3) wordt de uitschakelfunctie gestart.
- Eerste toetsbediening: automatische uitschakeling na 3 uur, de toets Aan/Uit knippert voortdurend 1x – pauze – 1x
- Tweede toetsbediening: automatische uitschakeling na 9 uur, de toets Aan/Uit knippert voortdurend 2x – pauze – 2x
- Derde toetsbediening: automatische uitschakeling na 12 uur, de toets Aan/Uit knippert voortdurend 3x – pauze – 3x

### Toets Aan/Uit

- De toets Aan/Uit brandt tijdens stand-by constant, na het inschakelen gaat deze uit.


## 6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 9. Technische specificaties

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Vermogen	18 W	24 W
Aantal ledjes	48 (blauw:24, rood:24)	60 (blauw:20, rood:40)
Stroom verziening	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Lichtspectrum	Blauw: 450 nm Rood: 660 nm	Blauw: 450 nm Rood: 660 nm
Omgevings- temperatuur	-25° tot 45°C	-25° tot 45°C
IP	20	20
Kabellengte	155 cm	155 cm
Zwanenhals- lengte	35 cm	35 cm

## Elementy obsługi



1. Ściemniacz: 5 stopni ściemniania
2. Kolor: 3 tryby oświetlenia
3. Timer: 3h/9h/12h
4. Przycisk wł./wyl.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



## 2. Zawartość opakowania

- Lampa do uprawy roślin
- Zasilacz sieciowy USB 5V/2A
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Niniejszy produkt nie nadaje się do stosowania przez osoby, łącznie z dziećmi, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź zostaną przez nią poinstruowane w zakresie właściwego używania produktu.
- Produkt wolno podłączać tylko do sieci zasilania prądem zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- W przypadku dłuższego nieużywania odłączyć produkt od zasilania.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.

### Ostrzeżenie

Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła i nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy innych osób lub zwierząt.  
Możliwe uszkodzenie wzroku!



- Pamiętać, że lampy (także LED) mogą wytwarzać wysokie temperatury i mogą być gorące. Przed dotknięciem odczekać kilka minut, aż lampa przestygnie.
- Nie odkładać żadnych przedmiotów na lampie i nie zawieszать żadnych przedmiotów (np. dekoracji) na lampie LED. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Źródła światła lampy nie można wymienić; gdy zakończyła się żywotność źródła światła, należy wymienić całą lampę.

## 4. Właściwości produktu

Lampa do uprawy roślin wspomaga ich wzrost przy niewielkim nasłonecznieniu podczas zimowania roślin i procesu kiełkowania. Można ją stosować do roślin doniczkowych, ozdobnych, sukulentów, owoców i warzyw.

### Światło czerwone:

Wspomaga proces fotosyntezy i wzrost rośliny. Wspiera kiełkowanie, kwitnienie i wytwarzanie owoców, a także odgrywa kluczową rolę w poprawie koloru rośliny.

### Światło niebieskie:

Wspiera bujny wzrost roślin i wspomaga produkcję substancji odżywczych.

### Światło niebiesko-czerwone:

Połączenie światła niebieskiego i czerwonego wpływa na zrównoważony wzrost rośliny.

## 5. Uruchamianie i obsługa

### 5.1 Podłączenie

Podłączyć dołączony zasilacz sieciowy do gniazda USB lampy. Zamocować lampę do stabilnego, równego i wypolerowanego blatu stołu lub innej podobnej powierzchni i ustawić lampę w wybranej pozycji. Podłączyć zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.

## 5.2 Ustawienia

### Funkcja ściemniania

- Przyciskiem +/- (1) można ustawić funkcję ściemniania. Każde wciśnięcie przycisku powoduje zmniejszenie jasności, a następnie jej zwiększenie – po osiągnięciu minimalnego poziomu.
- Po wyłączeniu przyciskiem wł./wył. lampa załącza się ponownie z zachowaniem ustawionego ostatnio poziomu jasności.

### Tryby oświetlenia

- Przyciskiem strzałki (2) można ustawić kolor światła.
- Pierwsze naciśnięcie przycisku: światło niebieskie
- Drugie naciśnięcie przycisku: światło czerwone
- Trzecie naciśnięcie przycisku: światło niebiesko-czerwone
- Po wyłączeniu przyciskiem wł./wył. lampa załącza się ponownie z zachowaniem ustawionego ostatnio koloru.

### Funkcja automatycznego wyłączenia (Timer)

- Przyciskiem Timer (3) uruchamiana jest funkcja wyłączenia.
- Pierwsze naciśnięcie przycisku: automatyczne wyłączenie po 3 godz., przycisk wł./wył. miga nieprzerwanie 1x – przerwa – 1x
- Drugie naciśnięcie przycisku: automatyczne wyłączenie po 9 godz., przycisk wł./wył. miga nieprzerwanie 2x – przerwa – 2x
- Trzecie naciśnięcie przycisku: automatyczne wyłączenie po 12 godz., przycisk wł./wył. miga nieprzerwanie 3x – przerwa – 3x

### Przycisk wł./wył.

- W trybie standby przycisk wł./wył. świeci, a po wyłączeniu gaśnie.


## 6. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 9. Dane techniczne

	00112696 „Circle”	00112697 „Stick”
Moc	18 W	24 W
Liczba diod LED	48 (nieb.:24, czerw.:24)	60 (nieb.:20, czerw.:40)
Zasilanie elektryczne	5 V === 2 A	5 V === 2 A
Zakres światła	niebieskie: 450 nm czerwone: 660 nm	niebieskie: 450 nm czerwone: 660 nm
Temperatura otoczenia	-25° do 45°C	-25° do 45°C
IP	20	20
Długość kabla	155 cm	155 cm
Długość szyjki lampki	35 cm	35 cm

## Kezelőelemek



1. Fényerő-szabályozás: 5 lépcsős fényerőszabályozó
2. Szín: 3 fény mód
3. Időzítő: 3h/ 9h/ 12h
4. Ki-/Bekapcsológomb

Köszönjük, hogy ezt a Xavax terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Növénylámpa
- USB hálózati tápegység 5V/2A
- Ez a használati útmutató

## 3. Biztonsági előírások

- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ez a termék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel vagy hiányos tapasztalattal vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve) használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak vagy tőle utasítást kaptak, hogyan kell használni a terméket.
- A terméket kizárólag olyan hálózatról szabad üzemeltetni, amely megfelel az adattábla követelményeinek.

- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A dugaszoló aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

### Figyelmeztetés



Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, és ne irányítsa közvetlenül más személyek vagy állatok szemébe. Szemkárosodást okozhat!

- Vegye figyelembe, hogy az izzók (a LED-izzók is) magas hőt fejleszhetnek és felforrósodhatnak. Minden esetben hagyja az izzót néhány percre hűlni, mielőtt megérinti.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a lámpára, és ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. dekorációs anyagot) a LED lámpára. Tűzveszély áll fenn!
- A lámpa fényforrása nem cserélhető; amikor a fényforrás elérte az élettartamát, az egész lámpát ki kell cserélni.

## 4. Terméktulajdonságok

A növényi lámpa támogatja a növények növekedését túl kevés napfényben, hibernáláskor vagy a csírázás során. Használhatja cseres növényekhez, pozsgásokhoz, dísznövényekhez, gyümölcsökhöz és zöldségekhez.

### Piros fény:

Elősegíti a növény fotoszintézisét és magasságnövekedését. A csírázást, virágzást és gyümölcsstermést támogatja, és kiemelkedő szerepet játszik a növények színének javításában.

### Kék fény:

Bokrosabbá teszi a növényeket, és támogatja a tápanyagok előállítását.

### Kék/piros fény:

A kék és a vörös fény kombinációja a kiegyensúlyozott növekedés érdekében.

## 5. Üzembe vétel és üzemeltetés

### 5.1 Csatlakoztatás

Csatlakoztassa a mellékelt tápegységet a növénylámpa USB-csatlakozójához. Rögzítse a lámpát egy stabil, egyenes és vízszintes asztallapra vagy hasonlóra, és igazítsa tetszés szerint. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy könnyen elérhető dugaljhoz.



## 5.2 Beállítások

### Tompító funkció

- A +/- gombbal (1) állítsa be a fényerőszabályzó funkciót. A minden egyes gombnyomás csökkenti a fényerőt, és a legalacsonyabb fényerőszint után ismét növekszik.
- A kikapcsolás után a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával a lámpa az utolsó beállított fényerővel kapcsol be.

### Fény módok

- Használja a nyíl gombot (2) a fény színének beállításához.
- Egy gombnyomás: Kék fény
- Második gombnyomás: Piros fény
- Harmadik gombnyomás: Kék/piros fény
- A kikapcsolás után a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával a lámpa az utolsó beállított színnel kapcsol be.

### Automatikus kikapcsolás funkció (Időzítő)

- A kikapcsolás funkció az időzítő gomb (3) megnyomásával indul.
- Első gombnyomás: automatikus kikapcsolás 3 óra múlva, a be-/kikapcsoló gomb folyamatosan az alábbi módon villog: 1x – szünet – 1x
- Második gombnyomás: automatikus kikapcsolás 9 óra múlva, a be-/kikapcsoló gomb folyamatosan az alábbi módon villog: 2x – szünet – 2x
- Harmadik gombnyomás: automatikus kikapcsolás 12 óra múlva, a be-/kikapcsoló gomb folyamatosan az alábbi módon villog: 3x – szünet – 3x

### Ki-/Bekapcsológomb

- A be-/kikapcsolás gomb folyamatosan világít készenléti állapotban, a bekapcsolás után ez a fény kikapcsol.


## 6. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 9. Műszaki adatok

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Teljesítmény	18 W	24 W
LED-ek száma	48 (kék:24, piros:24)	60 (kék:20, piros:40)
Tápellátás	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
fényspektrum	Kék: 450 nm piros: 660 nm	Kék: 450 nm piros: 660 nm
Környezeti hőmérséklet	-25 °C-tól +45 °C	-25 °C-tól +45 °C
IP	20	20
Kábelhossz	155 cm	155 cm
Hattyúnyak hossza	35 cm	35 cm

## Στοιχεία χειρισμού



1. Ροοστάτης: ρύθμιση φωτεινότητας 5 επιπέδων
2. Χρώμα: 3 λειτουργίες φωτός
3. Χρονοδιακόπτης: 3 ωρών/ 9 ωρών/ 12 ωρών
4. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Xavax!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

### 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

#### Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

#### Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

### 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Λαμπτήρας για φυτά
- Τροφοδοτικό USB 5V/2A
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

### 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά μόνο σε ένα δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή σε είς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλασεί.

#### Προειδοποίηση

Μην κοιτάτε ποτέ άμεσα την πηγή φωτός και μην κατευθύνετε την ακτίνα του φωτός της στα μάτια άλλων ατόμων ή ζώων. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη τα μάτια!



- Λάβετε υπόψη ότι οι λαμπτήρες (και οι LED) αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες και ενδέχεται να είναι πολλοί θερμοί. Αφήνετε πάντα τον λαμπτήρα να κρυώσει μερικά λεπτά προτού τον ακουμπήσετε.
- Μην αφήνετε αντικείμενα πάνω στους λαμπτήρες και μην κρεμάτε αντικείμενα (π.χ. διακοσμητικά) από τις λάμπες LED. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Η φωτεινή πηγή αυτού του λαμπτήρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν η φωτεινή πηγή φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.

### 4. Ιδιότητες προϊόντος

Ο λαμπτήρας για φυτά υποστηρίζει την ανάπτυξη των φυτών σε περιβάλλοντα με ελάχιστο φως ημέρας, κατά τη διάρκεια της διαχείμασης ή ακόμη και της βλάστησης. Μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για φυτά σε γλάστρες, παχύφυτα, καλλωπιστικά φυτά, φρούτα και λαχανικά.

#### Κόκκινο φως:

Προάγει τη φωτοσύνθεση και την ανάπτυξη των φυτών σε ύψος. Ενισχύει τη βλάστηση, την ανθοφορία και την παραγωγή καρπών και παίζει σημαντικό ρόλο στη βελτίωση του χρώματος των φυτών.

#### Μπλε φως:

Επιτρέπει την ανάπτυξη των φυτών σε πάχος και σάς υποστηρίζει στην παραγωγή θρεπτικών συστατικών.

#### Μπλε/κόκκινο φως:

Συνδυασμός από μπλε και κόκκινο φως για ισορροπημένη ανάπτυξη.

## 5. Εναρξη χρήσης και λειτουργία

### 5.1 Σύνδεση

Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό με το βύσμα USB του λαμπτήρα για φυτά. Στερεώστε τον λαμπτήρα σε μια σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια τραπεζιού ή σε παρόμοιο σημείο και κατευθύνετε τον ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα με εύκολη πρόσβαση.

### 5.2 Ρυθμίσεις Ροοστατική λειτουργία

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροοστατική λειτουργία μέσω του πλήκτρου +/- (1). Με το πάτημα κάθε πλήκτρου η φωτεινότητα μειώνεται και αυξάνεται ξανά αφού φτάσει στο χαμηλότερο επίπεδο φωτεινότητας.
- Μετά την απενεργοποίηση μέσω του πλήκτρου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ο λαμπτήρας ενεργοποιείται ξανά στο επίπεδο φωτεινότητας που είχε ρυθμιστεί την τελευταία φορά.

### Λειτουργία φωτός

- Μέσω του πλήκτρου βέλους (2) ρυθμίζεται το χρώμα φωτός.
- Πρώτο πάτημα πλήκτρου: Μπλε φως
- Δεύτερο πάτημα πλήκτρου: Κόκκινο φως
- Τρίτο πάτημα πλήκτρου: Μπλε/κόκκινο φως
- Μετά την απενεργοποίηση μέσω του πλήκτρου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ο λαμπτήρας ενεργοποιείται ξανά στο χρώμα που είχε ρυθμιστεί την τελευταία φορά.

### Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης (χρονοδιακόπτης)

- Μέσω του πλήκτρου χρονοδιακόπτη (3) ξεκινά η λειτουργία απενεργοποίησης.
- Πρώτο πάτημα πλήκτρου: αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 3 ώρες, το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναβοσβήνει συνεχώς 1x – Παύση – 1x
- Δεύτερο πάτημα πλήκτρου: αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 9 ώρες, το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναβοσβήνει συνεχώς 2x – Παύση – 2x
- Τρίτο πάτημα πλήκτρου: αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 12 ώρες, το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναβοσβήνει συνεχώς 3x – Παύση – 3x

## Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

- Το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτίζεται συνεχώς στη λειτουργία αναμονής, ενώ σβήνει μετά την ενεργοποίηση του λαμπτήρα.

## 6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

## 7. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Ισχύς	18 W	24 W
Αριθμός LED	48 (μπλε:24, κόκκινα: 24)	60 (μπλε:20, κόκκινα:40)
Ηλεκτρική τροφοδοσία	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Φάσμα φωτός	Μπλε: 450 nm Κόκκινο: 660 nm	Μπλε: 450 nm Κόκκινο: 660 nm
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-25° έως 45°C	-25° έως 45°C
IP	20	20
Μήκος καλωδίου	155 cm	155 cm
Μήκος καλωδίου τύπου "λαιμού κύκνου"	35 cm	35 cm

## Elemente de deservire



1. Dimmer: reglarea intensității în 5 trepte
2. Culoare: 3 regimuri de lumină
3. Timer: 3h/ 9h/ 12h
4. Tastă pornire/oprire

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Xavax. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

### 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

#### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



#### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



### 2. Conținutul pachetului

- Lampă de plante
- Element de rețea USB 5V/2A
- Acest manual de utilizare

### 3. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Acest produs nu este conceput pentru a fi folosit de persoane, inclusiv copii, cu aptitudini reduse din punct de vedere psihic, senzorial sau spiritual sau cu lipsă de cunoștințe sau experiență, cu excepția cazurilor în care sunt spravegheați de persoane răspunzătoare de siguranța acestora sau primesc indicații de la acestea cum să folosească produsul.
- Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe placa de construcție.

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Se scoate din priză dacă nu se folosește un timp mai îndelungat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să deparați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.

#### Avertizare

Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină și nu îndreptați raza de lumină direct în ochii altor persoane sau animale. Aceasta poate dăuna ochilor!



- Lămpile (și LED) dezvoltă temperaturi înalte și pot deveni fierbinți. Înaintea atingerii lăsați-o câteva minute să se răcească.
- Nu puneți sau agățați obiecte pe/de lampă (de ex. materiale decorative). Pericol de incendiu!
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită; când durata de utilizare a sursei de lumină s-a terminat, se înlocuiește întreaga lampă.

### 4. Caracteristici produs

Lampa susține dezvoltarea plantelor la lumină naturală redusă dar și în timpul hibernării sau încolțirii. Se poate utiliza la plante de ghiveci, suculente, decorative, legume și fructe.

#### Lumină roșie:

Favorizează fotosinteza și creșterea în înălțime. Încolțirea, înflorirea și producerea fructului sunt susținute și joacă un rol principal la îmbunătățirea culorii.

#### Lumină albastră:

Ajută la creșterea mai stufoasă a plantelor și susține producerea substanțelor nutritive.

#### Lumină albastră/roșie:

Combi-nația de lumină albastră și roșie asigură o vegetație echilibrată.

### 5. Punere în funcțiune și utilizare

#### 5.1 Conectare

Conectați alimentatorul livrat cu mufa USB a lămpii. Plasați lampa pe o suprafață stabilă, plană, orizontală și orientați-o cum doriți. Conectați elementul de rețea cu o priză.

## 5.2 Setări

### Funcție de reglare a intensității

- Setarea funcției se face cu tasta +/- (1). Cu fiecare apăsare luminozitatea se reduce și crește iarăși după atingerea celei mai scăzute trepte.
- Luminozitatea la pornire este cea setată înainte de oprire.

### Regimuri lumină

- Setarea culorii se face cu tasta săgeată (2).
- Prima apăsare: Lumină albastră
- A doua apăsare: Lumină roșie
- A treia apăsare: Lumină albastră/roșie
- Culoarea la pornire este cea setată înainte de oprire.

### Funcție de deconectare automată (Timer)

- Deconectarea se pornește cu ajutorul tastei Timer (3).
- Prima apăsare: deconectare automată după 3 ore, tasta de pornire/oprire luminează intermitent 1x – Pauză – 1x
- A doua apăsare: deconectare automată după 9 ore, tasta de pornire/oprire luminează intermitent 2x – Pauză – 2x
- A treia apăsare: deconectare automată după 12 ore, tasta de pornire/oprire luminează intermitent 3x – Pauză – 3x

### Tastă pornire/oprire

- În standby tasta luminează constant, după pornire se stinge.


## 6. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.
- Aveți grijă să nu între apă în produs.

## 7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 9. Date tehnice

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Putere	18 W	24 W
Număr LED-uri	48 (Albastru: 24, Roșu:24)	60 (Albastru: 20, Roșu:40)
Alimentare cu curent	5 V === 2 A	5 V === 2 A
Spectru optic	Albastru: 450 nm Roșu: 660 nm	Albastru: 450 nm Roșu: 660 nm
Temperatura mediului înconjurător	-25° până la 45°C	25° până la 45°C
IP	20	20
Lungime cablu	155 cm	155 cm
Lungime gât de lebădă	35 cm	35 cm

## E Instrucciones de uso

### Elementos de manejo



1. Atenuador: regulable en 5 pasos
2. Color: 3 modos de luz
3. Temporizador: 3 h/9 h/12 h
4. Tecla de encendido/apagado

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Xavax.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

#### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



#### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



### 2. Contenido del paquete

- Lámpara para plantas
- Fuente de alimentación USB 5 V/2 A
- Estas instrucciones de manejo

### 3. Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este producto no es adecuado para el uso por parte de personas, inclusive niños, con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que sean supervisadas por la persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones suyas sobre cómo se utiliza el producto.
- El producto sólo debe utilizarse conectado a una red de alimentación, tal y como se indica en la placa de características.

- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible
- Desconectar el producto de la red eléctrica si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

#### Aviso

No mire directamente a la fuente de luz y no dirija el rayo de luz directamente a los ojos de otras personas o animales. ¡Podrían producirse daños oculares!



- Tenga en cuenta que las lámparas (también las de tipo led) pueden generar altas temperaturas y pueden estar calientes. Deje que la lámpara se enfríe durante algunos minutos antes de tocarla o cambiarla.
- No coloque ningún objeto sobre la luminaria ni cuelgue ningún objeto (por ejemplo, material decorativo) sobre la luminaria led. Existe peligro de incendio.
- La fuente de luz de estos focos no es sustituible; por tanto, una vez que la fuente de luz haya alcanzado el final de su vida útil, debe sustituirse el foco completo.

### 4. Características del producto

La lámpara para plantas favorece el crecimiento de las plantas cuando hay muy poca luz durante el día, durante el invierno o la germinación. Puede utilizarse para plantas en maceta, suculentas, plantas ornamentales, frutas y verduras.

#### Luz roja:

Promueve la fotosíntesis y el crecimiento en altura de la planta. Favorece la germinación, la floración y la producción de frutos y desempeña un papel fundamental en la mejora del color de las plantas.

#### Luz azul:

Permite que las plantas crezcan más frondosas y les ayuda en la producción de nutrientes.

#### Luz azul/roja:

Combinación de luz azul y roja para un crecimiento equilibrado.

## 5. Puesta en marcha y funcionamiento

### 5.1 Conexión

Conecte la fuente de alimentación suministrada al enchufe USB de la luz para la planta. Fije la luminaria a un tablero estable, plano y horizontal o similar y alinéelo como desee. Conecte la fuente de alimentación a un enchufe fácilmente accesible.

### 5.2 Ajustes

#### Función de atenuación

- Con la tecla +/- (1) se ajusta la función de atenuación. Cada vez que presiona un botón, el brillo disminuye y vuelve a aumentar según el nivel de brillo más bajo.
- Tras apagarla utilizando la tecla de encendido/apagado, la luminaria se volverá a encender con el último brillo ajustado.

#### Modos de luz

- Ajuste el color de la luz con la tecla de flecha (2).
- Al pulsar por primera vez el botón: luz azul
- Al pulsar por segunda vez el botón: luz roja
- Al pulsar por tercera vez el botón: luz azul/roja
- Tras apagarla utilizando la tecla de encendido/apagado, la luminaria se volverá a encender con el último color ajustado.

#### Función de desconexión automática (temporizador)

- La tecla de temporizador (3) activa la función de desconexión.
- Al pulsar por primera vez el botón: desconexión automática tras 3 horas, el botón de encendido/apagado parpadea continuamente 1x – pausa – 1x
- Al pulsar por segunda vez el botón: desconexión automática tras 9 horas, el botón de encendido/apagado parpadea continuamente 2x – pausa – 2x
- Al pulsar por tercera vez el botón: desconexión automática tras 12 horas, el botón de encendido/apagado parpadea continuamente 3x – pausa – 3x

#### Tecla de encendido/apagado

- El botón ON/OFF se ilumina constantemente en el modo de espera; en cuanto se conecta, se apaga.


## 6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Datos técnicos

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Potencia	18 W	24 W
Número de ledes	48 (azules: 24, rojos: 24)	60 (azules: 20, rojos: 40)
Alimentación de corriente	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Espectro de luz	Azul: 450 nm rojo: 660 nm	Azul: 450 nm rojo: 660 nm
Temperatura ambiente	-25 °C hasta 45 °C	-25 °C hasta 45 °C
IP	20	20
Longitud del cable	155 cm	155 cm
Longitud de cuello de cisne	35 cm	35 cm

## Elementos de comando



1. Dimmer: regulação em 5 níveis de luminosidade
2. Cor: 3 modos de luz
3. Temporizador: 3 h/9 h/12 h
4. Botão de ligar/desligar

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Xavax!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

#### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



#### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



### 2. Conteúdo da embalagem

- Lâmpada para plantas
- Fonte de alimentação USB de 5 V/2 A
- Este manual de instruções

### 3. Indicações de segurança

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Este produto não é adequado para pessoas, incl. crianças, com limitações das capacidades físicas, dos sentidos ou mentais ou que não possuem experiência suficiente para a sua utilização, a não ser, sob vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou devidamente instruída por esta.
- O produto apenas pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.

- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Em caso de período de inatividade prolongado, separe o produto da rede eléctrica.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.

#### Aviso

Nunca olhe diretamente para a fonte de luz, nem direcione o feixe de luz diretamente para os olhos de outras pessoas ou de animais. Podem ocorrer lesões oculares!



- Tenha em atenção que as lâmpadas (mesmo LED) atingem temperaturas elevadas e podem ficar quentes. Deixe sempre a lâmpada arrefecer durante alguns minutos antes de tocá-la.
- Não coloque ou pendure objetos (por exemplo, material de decoração) na lâmpada LED. Perigo de incêndio!
- A fonte de luz deste candeeiro não pode ser substituída; quando a fonte de luz chegar ao fim da sua vida útil, todo candeeiro tem que ser substituído.

### 4. Características do produto

A lâmpada para plantas fomenta o crescimento das plantas em caso de luz diurna insuficiente, durante os meses de inverno ou até durante a germinação. Esta lâmpada pode ser utilizada para plantas em vasos, plantas suculentas, plantas ornamentais, produtos frutícolas e hortícolas.

#### Luz vermelha:

Promove a fotossíntese e o crescimento da planta. A germinação, a floração e a produção de fruta são fomentadas e ainda desempenha um papel importante no melhoramento da cor das plantas.

#### Luz azul:

Melhora o crescimento das plantas e promove a produção de nutrientes.

#### Luz azul/vermelha:

Combinação de luz azul e vermelha para um crescimento equilibrado.

### 5. Colocação em funcionamento e operação

#### 5.1 Ligação

Ligue a fonte de alimentação fornecida ao conector USB da lâmpada para plantas. Fixe a lâmpada num tampo de mesa estável, plano e horizontal ou semelhante e alinhe-a de acordo com a sua preferência. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada facilmente acessível.



## 5.2 Definições

### Função de regulação da luminosidade

- A função de regulação da luminosidade é configurada através do botão +/- (1). Cada vez que premir o botão, a luminosidade é reduzida e, após o nível de luminosidade mais baixo, novamente aumentada.
- Depois de desligar a lâmpada através do botão de ligar/desligar, esta volta a ligar-se com a última luminosidade ajustada.

### Modos de luz

- A cor da luz é ajustada através do botão de seta (2).
- Premir a primeira vez: luz azul
- Premir a segunda vez: luz vermelha
- Premir a terceira vez: luz azul/vermelha
- Depois de desligar a lâmpada através do botão de ligar/desligar, esta volta a ligar-se com a última cor ajustada.

### Função de desligar automática (temporizador)

- A função de desativação é iniciada através do botão do temporizador (3).
- Premir a primeira vez: desativação automática após 3 horas, o botão de ligar/desligar pisca continuamente 1x — pausa — 1x
- Premir a segunda vez: desativação automática após 9 horas, o botão de ligar/desligar pisca continuamente 2x — pausa — 2x
- Premir a terceira vez: desativação automática após 12 horas, o botão de ligar/desligar pisca continuamente 3x — pausa — 3x

### Botão de ligar/desligar

- O botão de ligar/desligar está permanentemente aceso no modo standby e desliga-se depois de ligar a lâmpada.


## 6. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

## 7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 9. Especificações técnicas

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Potência	18 W	24 W
Quantidade de LED	48 (azul:24, vermelho:24)	60 (azul:20, vermelho:40)
Alimentação elétrica	5 V === 2 A	5 V === 2 A
Espectro luminoso	Azul: 450 nm Vermelho: 660 nm	Azul: 450 nm Vermelho: 660 nm
Temperatura ambiente	-25 °C a 45 °C	-25 °C a 45 °C
IP	20	20
Comprimento do cabo	155 cm	155 cm
Comprimento do pescoço de cisne	35 cm	35 cm

## Kullanma elemanları



1. Karartıcı anahtar: 5 kademeli olarak karartılabilir
2. Renk: 3 ışık modu
3. Timer: 3sa/ 9sa/ 12sa
4. Açma/Kapatma tuşu

Bir Xavax ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

### Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



### Not

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır



## 2. Paketin içindekiler

- Bitki lambası
- USB adaptör 5V/2A
- Bu kullanım kılavuzu

## 3. Güvenlik uyarıları

- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu ürün fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır. Bu kişiler cihazı güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında veya bu kişiden talimat alarak kullanabilirler.
- Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Priz ürüne yakın olmalı ve kolayca erişilebilmelidir
- Uzun süre kullanılmadığında ürünü şebekeden ayırın.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.

### Uyarı

Hiçbir zaman doğrudan ışık kaynağının içerisine bakmayın ve hiçbir zaman başka kişilerin veya hayvanların gözüne ışını doğrudan tutmayın. Gözler zarar görebilir!



- Lambaların (LED'ler dahil) yüksek sıcaklıklar üretebileceğini ve çok ısınabileceğini dikkate alınız. Dokunmadan önce daima lambanın birkaç dakika soğumasını bekleyin.
- Lambanın üzerine eşyalar bırakmayın veya LED lambasına eşyalar (örn. süs malzemesi) asmayın. Yangın tehlikesi mevcut!
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömür süresini doldurduğunda, lambanın tamamı değiştirilmelidir.

## 4. Ürün özellikleri

Bitki lambası düşük gün ışığı alımında, kış uykusunda veya filizlenme esnasında dahi bitki büyümesini destekler. Saksı bitkilerinde, etli sulu bitkilerde, süs bitkilerinde, meyve ve sebzelerde kullanılabilir.

### Kırmızı ışık:

Bitkinin fotosentezi ve boy gelişimi üzerine etkili olur. Filizlenme, çiçekler ve meyve üretimi desteklenir ve bitkilerin renk ıslahında ileri bir rol oynar.

### Mavi ışık:

Bitkilerin daha gür büyümesini sağlar ve besin maddelerinin üretiminde sizi destekler.

### Mavi/ Kırmızı ışık:

Dengeli bir büyüme için mavi ve kırmızı ışıkların bir kombinasyonu.

## 5. Devreye alma ve işletim

### 5.1 Bağlanması

Birlikte verilen şebeke cihazını bitki lambasının USB fişine bağlayın. Lambayı sağlam, düz ve yatay bir masa tablası veya benzeri üzerinde sabitleyin ve arzuunuza göre ayarlayın. Şebeke adaptörünü kolayca erişilebilen bir prize bağlayın.

## 5.2 Ayarlar

### Karartma fonksiyonu

- +/- tuşu (1) üzerinden karartma fonksiyonu ayarlanır. Tuşa her basıldığında, parlaklık azalır ve en düşük parlaklık aşamasından sonra yeniden artar.
- Açma/Kapatma tuşu üzerinden kapattıktan sonra, lamba en son ayarlanmış parlaklıkla tekrar açılır.

### Işık modları

- Ok tuşu (2) üzerinden ışık rengi ayarlanır.
- İlk kez tuşa basma: Mavi ışık
- İkinci kez tuşa basma: Kırmızı ışık
- Üçüncü kez tuşa basma: Mavi/ Kırmızı ışık
- Açma/Kapatma tuşu üzerinden kapattıktan sonra lamba en son ayarlanmış renkle tekrar açılır.

### Otomatik kapatma fonksiyonu (Timer)

- Timer tuşu (3) üzerinden kapatma fonksiyonu başlatılır.
- İlk kez tuşa basma: 3 saatten sonra otomatik kapatma, Açma/Kapatma tuşu sürekli yanıp söner 1x – Duraklat – 1x
- İkinci kez tuşa basma: 9 saatten sonra otomatik kapatma, Açma/Kapatma tuşu sürekli yanıp söner 2x – Duraklat – 2x
- Üçüncü kez tuşa basma: 12 saatten sonra otomatik kapatma, Açma/Kapatma tuşu sürekli yanıp söner 3x – Duraklat – 3x

### Açma/Kapatma tuşu

- Açma/Kapatma tuşu Standby'da devamlı yanar, açıldıktan sonra bu tuş söner.

## 6. Bakım ve temizlik

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

## 7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

## 9. Teknik bilgiler

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Güç	18 W	24 W
LED sayısı	48 (Mavi:24, Kırmızı:24)	60 (Mavi:20, Kırmızı:40)
Akım beslemesi	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Işık spektrumu	Mavi: 450 nm Kırmızı: 660 nm	Mavi: 450 nm Kırmızı: 660 nm
Ortam sıcaklığı	-25° ila 45°C	-25° ila 45°C
IP	20	20
Kablo uzunluğu	155 cm	155 cm
Deve boynu uzunluğu	35 cm	35 cm

## Manövreringselement



1. Dimmer: Dimbar i 5 steg
2. Färg: 3 ljuslägen
3. Timer: 3h/ 9h/ 12h
4. På/av-knapp

Tack för att du valt att köpa en Xavax produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



### Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



## 2. Förpackningsinnehåll

- Växtlampa
- USB-nätadapter 5 V/2 A
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, som har nedsatt fysisk-, sensorisk- eller förståndsformåga eller saknar erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått anvisningar av denne om hur produkten ska hanteras.
- Produkten får bara användas med ett försörjningsnät enligt beskrivningen på typskylten.

- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.

## Varning

Titta aldrig direkt in i ljuskällan och rikta inte ljusstrålen direkt mot andra personers eller djurs ögon. Risk för ögonskador föreligger!



- Tänk på att lampor (även lysdioder) kan alstra höga temperaturer och vara mycket varma. Låt alltid lampan svalna i några minuter innan den vidrörs.
- Lägg inga föremål på lamporna, och häng inte upp något (t.ex. prydnadsföremål) på LED-lamporna. Risk för brand!
- Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.

## 4. Produktegenskaper

Växtlampan främjar växternas tillväxt om dagsljuset inte räcker till, under övervintring eller vid groning. Den kan användas för krukväxter, suckulenter, prydnadsväxter, frukt eller grönsaker.

### Rött ljus:

Främjar fotosyntesen och växtens höjdtillväxt. Groning, blomning och fruktproduktion främjas, och det röda ljuset spelar en avgörande roll för att förbättra växternas färg.

### Blått ljus:

Gör att växterna växer mer yvig och främjar produktionen av näringsämnen.

### Blått/rött ljus:

En kombination av blått och rött ljus för en jämn tillväxt.

## 5. Idrifttagning och användning

### 5.1 Anslutning

Koppla in växtlampans USB-kontakt i den medföljande nätadaptern. Fixera lampan på en stabil, jämn och vågrät bordsplatta eller liknande och rikta in den enligt önskemål. Anslut nätadaptern till ett lättåtkomligt eluttag.

## 5.2 Inställningar

### Dimmerfunktion

- Via knappen +/- (1) ställer man in dimmerfunktionen. Varje gång man trycker på knappen minskar ljusstyrkan för att öka igen när den lägsta ljusnivån har uppnåtts.
- När man tänder lampan igen efter att den har varit avstängd med på/av-knappen används den senast inställda ljusstyrkan.

### Ljusstegen

- Via pilknappen (2) ställer man in ljusets färg.
- Första gången man trycker på knappen: Blått ljus
- Andra gången man trycker på knappen: Rött ljus
- Tredje gången man trycker på knappen: Blått/rött ljus
- När man tänder lampan igen efter att den har varit avstängd med på/av-knappen används den senast inställda färgen.

### Automatisk avstängningsfunktion (timer)

- Via timer-knappen (3) startas avstängningsfunktionen.
- Första knapptryckningen: automatisk avstängning efter 3 timmar, på/av-knappen blinkar 1x – paus – 1x
- Andra knapptryckningen: automatisk avstängning efter 9 timmar, på/av-knappen blinkar 2x – paus – 2x
- Tredje knapptryckningen: automatisk avstängning efter 12 timmar, på/av-knappen blinkar 3x – paus – 3x

### På/av-knapp

- I standby lyser på/av-knappen konstant, efter avstängning släcks den.


## 6. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## 9. Tekniska data

	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Effekt	18 W	24 W
Antal LED	48 (blåa: 24, röda: 24)	60 (blåa: 20, röda: 40)
Strömförsörjning	5 V --- 2 A	5 V --- 2 A
Ljusspektrum	Blått: 450 nm Rött: 660 nm	Blått: 450 nm Rött: 660 nm
Omgivningstemperatur	-25 ° till 45 °C	-25 ° till 45 °C
IP	20	20
Kabellängd	155 cm	155 cm
Längd svanhals	35 cm	35 cm

## Käyttöelementit



1. Himmennin: 5-portaisesti himmennettävä
2. Väri: 3 väritilaa
3. Ajastin: 3h/ 9h/ 12h
4. Virtapainike

Suurkiitos, että valitsit Xavax-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



## 2. Pakkauksen sisältö

- Kasvivalaisin
- USB-verkkolaite 5V/2A
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistimukselliset tai psyykkiset taidot, kokemus tai tiedot eivät ole riittävät, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille ohjeet tuotteen käyttöön.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilven kuvauksen mukaisessa syöttöverkossa.

- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Erotu tuote verkosta, mikäli sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.

### Varoitus

Älä koskaan katso suoraan valonlähteeseen ja kohdista sen valonsädettä suoraan muiden henkilöiden tai eläinten silmiin. Silmät voivat vaurioitua!



- Huomaa, että lamput (myös LED) kehittävät korkeita lämpötiloja ja voivat olla kuumia. Anna lampun jäähtyä aina muutaman minuutin ajan ennen siihen koskemista.
- Älä aseta mitään esineitä valaisimen päälle äläkä ripusta LED-valaisimeen mitään esineitä (esim. koristemateriaaleja). Se aiheuttaa palovaaran.
- Lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Koko lamppu on vaihdettava, kun valonlähteen käyttöikä on kulunut umpeen.

## 4. Tuotteen ominaisuudet

Kasvivalaisin tukee kasvien kasvua silloin, kun päivänvalo on niukasti, kasvien talvehtiessä tai myös itämisvaiheessa. Sitä voi käyttää ruukkukasveille, mehikasveille, koristekasveille, hedelmille ja vihanneksille.

### Punainen valo:

Tukee fotosynteesiä ja kasvien kasvua korkeussuunnassa. Itämistä, kukkimista ja hedelmien tuotantoa tuetaan ja valolla on aktiivinen rooli kasvien värien voimistumisessa.

### Sininen valo:

Tekee kasveista tuuheampia ja tukee ravinteiden tuotannossa.

### Sininen/punainen valo:

Sinisen ja punaisen valon yhdistelmä tasapainoisen kasvun takaamiseksi.

## 5. Käyttöönotto ja käyttö

### 5.1 Kytkeminen

Kytke toimitukseen sisältyvä verkkolaite kasvivalaisimen USB-pistokkeeseen. Kiinnitä valo tukevaan, tasaiseen pöytätasoon tai vastaavaan tasoon ja suuntaa se halutulla tavalla. Liitä verkkolaite pistorasiaan, johon on esteetön pääsy.

## 5.2 Asetukset Himmennystoiminto

- Himmennystoiminto säädetään painikkeella +/- (1). Kirkkaus vähenee ja taas lisääntyy pienimmän kirkkautason saavuttamisen jälkeen jokaisella painikkeen painalluksella
- Kun valaisin kytketään pois päältä virtapainikkeella, valaisin kytkeytyy seuraavan kerran päälle viimeksi asetetulla kirkkaudella.

## Valotilat

- Värisävy säädetään nuolipainikkeella (2).
- Ensimmäinen painikkeen painallus: Sininen valo
- Toinen painikkeen painallus: Punainen valo
- Kolmas painikkeen painallus: Sininen/punainen valo:
- Kun valaisin kytketään pois päältä virtapainikkeella, valaisin kytkeytyy seuraavan kerran päälle viimeksi asetetulla kirkkaudella.

## Automaattinen katkaisutoiminto (ajastin)

- Poiskytkentätoiminto käynnistetään ajastinpainikkeella (3).
- Ensimmäinen painikkeen painallus: automaattinen poiskytkentä 3 tunnin jälkeen, virtapainike vilkkuu jatkuvasti 1x – tauko – 1x
- Toinen painikkeen painallus: automaattinen poiskytkentä 9 tunnin jälkeen, virtapainike vilkkuu jatkuvasti 2x – tauko – 2x
- Kolmas painikkeen painallus: automaattinen poiskytkentä 12 tunnin jälkeen, virtapainike vilkkuu jatkuvasti 3x - tauko - 3x

## Virtapainike

- Virtapainike palaa standby-tilassa jatkuvasti ja sammuu päälle kytkemisen jälkeen.


## 6. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

## 7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Tekniset tiedot


	00112696 „Circle“	00112697 „Stick“
Teho	18 W	24 W
LED-lukumäärä	48 (sininen:24, punainen:24)	60 (sininen:20, punainen:40)
Virransyöttö	5 V === 2 A	5 V === 2 A
Valospektri	Sininen: 450 nm punainen: 660 nm	Sininen: 450 nm punainen: 660 nm
Ympäristön lämpötila	-25° bis 45°C	-25° bis 45°C
IP	20	20
Johdon pituus	155 cm	155 cm
Joutsenkaulan pituus	35 cm	35 cm



Distributed by  
Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany

### Service & Support

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-115



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00112696\_00112697/03.19